GEMENG Mamer

Commission de l'inclusion sociale

Éischt Fest vun der Inklusioun a vun de Bierger

1 ière fête de l'inclusion et de la citoyenneté

First inclusion and citizen festival

All verschidden - all gläich

Tous différents - tous égaux

All different - all equal

Atelieren:

Kachatelier : 11.00 - 19.00
Danzatelier: 17.00 - 19.00
Museksatelier: 17.00 - 19.00

15. 11. 2019

Salle des fêtes

Mamer Schlass

19.00 - 22.00

Fir bei den Atelieren matzemaachen,
mëllt Iech wann ech gelift per Email un:
cis@mamer.lu

Zesumme mat:

LigueHMC

GML Gesellschaft fir Musiktherapie zu Lëtzebuerg

arcus am Déngscht vu Kanner, Jugend a Famill

mir wëllen iech ons heemecht weisen

D'Kommissioun vun der sozialer Inklusioun präsentéiert séch

Dës Kommissioun gouf no de Gemengewalen 2017 vum Schäfferot vun der Gemeng Mamer geschaafen.

Ee vun den Objektiver vun dëser Kommissioun ass et, eis Gemeng esou ze gestalten, datt all Bierger sech wuelfillt an um gemeinschaftleche Liewen deelhuele kann. An dëst onofhängeg vum Geschlecht, dem Alter, der Nationalitéit, der perséinlecher Mobilitéit, der kultureller a reliéiser Hierkonft oder der finanzieller Situatioun.

An dësem Kader si verschidde Initiative geplangt. Esou wäert ënnert anerem - an Zesummenaarbecht mat der Gemeng, dem Service de l'égalité des chances an der Kommissioun fir Chancëgläichheet - eng „Maison Citoyenne pour l'Egalité et l'Inclusion" hir Dieren opmaachen.

La commission de l'inclusion sociale se présente

Cette commission fût instaurée par le collège échevinal de la commune de Mamer après les élections communales en 2017.

Un des objectifs de cette commission est de veiller à ce que notre commune soit un lieu accueillant pour tous et que toute personne puisse pouvoir y participer à la vie communautaire. Et ceci indépendamment de son sexe, de son âge, de sa nationalité, de sa mobilité, de ses origines culturelles, de sa religion ainsi que de sa situation financière.

C'est dans cet esprit que la commission s'attèle à mettre en œuvre différentes initiatives. Ainsi – et ceci en étroite collaboration avec la Commune, le Service et la Commission de l'égalité des chances – une "Maison Citoyenne pour l'Egalité et l'Inclusion" verra prochainement le jour.

The commission for social inclusion: Who we are?

In 2017, after the communal elections, the Mamer municipality introduced and set up the commission for social inclusion.

One of the commission's objectives is to create a surrounding in which every citizen feels at ease and has the possibility to participate in community life, regardless of gender, age, nationality, mobility, cultural and religious beliefs or financial situation.

Several projects have been planned, such as the creation of the "Maison Citoyenne pour l'Egalité et l'Inclusion". This "Citizen House for Equality and Inclusion" will soon open its doors thanks to the support of the municipality, the department of equal opportunities, the commission of equal opportunities and the commission for social inclusion.